

I

(Mededelingen)

HOF VAN JUSTITIE

HOF VAN JUSTITIE

BESCHIKKING VAN HET HOF

(Eerste kamer)

van 22 maart 2002

in zaak C-24/02 (verzoek van het tribunal de commerce de Marseille om een prejudiciële beslissing): Marseille Fret SA tegen Seatrano Shipping Company Ltd ⁽¹⁾

(„*Executieverdrag — Protocol betreffende uitlegging door Hof van Justitie van het Verdrag — Verordening (EG) nr. 44/2001 — Nationale rechterlijke instanties die Hof om prejudiciële beslissing kunnen verzoeken — Kennelijke onbevoegdheid Hof*”)

(2002/C 219/01)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-24/02, betreffende een verzoek aan het Hof van het tribunal de commerce de Marseille (Frankrijk), in het aldaar aanhangig geding tussen Marseille Fret SA en Seatrano Shipping Company Ltd, om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB 1972, L 299, blz. 32), zoals gewijzigd bij het Verdrag van 9 oktober 1978 betreffende de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 304, blz. 1, en — gewijzigde tekst —, blz. 77), bij het Verdrag van 25 oktober 1982 betreffende de toetreding van de Helleense Republiek (PB L 388, blz. 1), bij het Verdrag van 26 mei 1989 betreffende de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 285, blz. 1) en bij het Verdrag van 29 november 1996 betreffende de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB 1997, C 15, blz. 1),

alsmede van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB 2001, L 12, blz. 1), heeft het Hof (Eerste kamer), samengesteld als volgt: P. Jann (rapporteur), kamerpresident, M. Wathelet et A. Rosas, rechters; advocaat-generaal: L. A. Geelhoed; griffier: R. Grass, op 22 maart 2002 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is kennelijk onbevoegd om de door het tribunal de commerce de Marseille in zijn vonnis van 22 januari 2002 gestelde vragen te beantwoorden.

⁽¹⁾ PB C 97 van 20.4.2002.

Verzoek van het Østre Landsret van 4 juni 2002 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen REMEDAN af 1985 ApS en Skatteministeriet

(Zaak C-226/02)

(2002/C 219/02)

Het Østre Landsret heeft bij beschikking van 4 juni 2002, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 17 juni 2002, in het geding tussen REMEDAN af 1985 ApS en Skatteministeriet, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Moest een cd-rom-drive die is uitgevoerd met een uitgang voor een hoofdtelefoon, een knop voor de volumeregeling en een knop voor de bediening van de cd-lade, maar die niet zelfstandig beeld, geluid, data en tekst kan weergeven, in de periode 1 januari 1995 tot 21 november 1995 worden ingedeeld onder postonderverdeling 8521 90 00, overeenkomstig de indelingspraktijk welke is vastgelegd in verordening (EG) nr. 2564/95 ⁽¹⁾ van de Commissie, of onder postonderverdeling 8471 93 51, overeenkomstig de indelingspraktijk welke is vastgelegd in verordening (EG) nr. 2491/96 ⁽²⁾ van de Commissie en de beschikking van The Harmonized System Committee under World Customs Organisation (Doc. 40.260 E en Doc. 40.600 E)?

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 2564/95 van de Commissie van 27 oktober 1995 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur (PB L 262, blz. 25).

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 2491/96 van de Commissie van 23 december 1996 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 338, blz. 14).

Verzoek van het Bundesvergabeamt, Oostenrijk van 14 mei 2002 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen 1. Bietergemeinschaft debis/AC, 2. ARGE Telekom & Partner, 3. Bietergemeinschaft SIEMENS AUSTRIA CARD en Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger

(Zaak C-229/02)

(2002/C 219/03)

Het Bundesvergabeamt heeft bij beschikking van 14 mei 2002, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 20 juni 2002, in het geding tussen 1. Bietergemeinschaft debis/AC, 2. ARGE Telekom & Partner, 3. Bietergemeinschaft SIEMENS AUSTRIA CARD en Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vragen:

Vraag 1:

Moet artikel 1, lid 3, van richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989 houdende de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken ⁽¹⁾, aldus worden uitgelegd, dat de beroepsprocedure toegankelijk moet zijn voor iedere ondernemer die in een aanbestedingsprocedure een offerte heeft ingediend respectievelijk aan een aanbestedingsprocedure heeft deelgenomen?

Vraag 2:

Indien vraag 1 ontkennd wordt beantwoord:

Moet deze bepaling van de richtlijn dan aldus worden uitgelegd, dat een ondernemer slechts belang heeft of heeft gehad bij de gunning van een bepaalde overheidsopdracht, wanneer hij — naast zijn deelneming aan de aanbestedingsprocedure — alle maatregelen waarover hij naar nationaal recht beschikt, neemt om te verhinderen, dat aan een andere inschrijver wordt gegund?

⁽¹⁾ PB 1989, L 395, blz. 33.

Verzoek van het Bundesvergabeamt, Oostenrijk van 14 mei 2002 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen GROSSMANN Air Service, Bedarfsluftfahrunternehmen GmbH & Co KG en Republiek Oostenrijk

(Zaak C-230/02)

(2002/C 219/04)

Het Bundesvergabeamt heeft bij beschikking van 14 mei 2002, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 20 juni 2002, in het geding tussen GROSSMANN Air Service, Bedarfsluftfahrunternehmen GmbH & Co KG, en de Republiek Oostenrijk, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vragen:

Vraag 1:

Moet artikel 1, lid 3, van richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989 houdende de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken ⁽¹⁾, aldus worden uitgelegd, dat de beroepsprocedure toegankelijk moet zijn voor iedere ondernemer die in een aanbestedingsprocedure een offerte heeft ingediend respectievelijk aan een aanbestedingsprocedure heeft deelgenomen?